

OBERMAISER DORFFEST DER BLASMUSIK



TISCHLER

FREITAG

08.08.2025
ab 18.00 Uhr

SAMSTAG

09.08.2025
ab 10.00 Uhr

SONNTAG

10.08.2025
10.00 - 16.00 Uhr

INFOS

- Veranstalter S. 3 - 20
- Festprogramm S. 28 - 35
- Musikgruppen S. 37 - 43
- Lotterie Preise S. 44 - 50
- Highlights S. 56 - 60
- Fotos S. 54, 65, 70

GROßE LOTTERIE

1. Preis
Gutschein im Wert von

10.000 €

S. 40 - 46

MIT DER SCHIRMHERRSCHAFT . CON IL PATROCINIO



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO



La salute dei Meranesi nelle migliori mani!

30 diversi ambulatori specialistici,
interventi in 10 diverse specialità chirurgiche,
più di 70 specialisti esperti e affermati.

Liebe Meraner, legen Sie Ihre Gesundheit in die besten Hände!

30 verschiedene Fachambulanzen,
10 chirurgische Disziplinen, mehr als 70
renommierte, erfahrene Fachärzte.



CENTRO CHIRURGICO
CHIRURGIEZENTRUM



CENTRO MEDICO
MEDIZINZENTRUM



CENTRO
DI DEGENZA
STATIONÄRER
AUFENTHALT



www.villa-santanna.eu

Via Cavour / Cavourstraße 58 - Merano / Meran
T +39 0473 236 480 - clinica@villa-santanna.eu



SANT'ANNA
CASA DI CURA
PRIVATKLINIK



Herbert Torggler
Organisationskomitee

Willkommen zum 9. Obermaiser Dorffest der Blasmusik!

Ein Fest für die Sinne – Musik, Freude und Gemeinschaft

Mit großer Begeisterung lade ich Sie im Namen des Organisationskomitees zum 9. Obermaiser Dorffest der Blasmusik ein. Ein Fest, das Tradition, Lebensfreude und musikalische Vielfalt auf einzigartige Weise verbindet!

Die Bürgerkapelle Obermais, die Schützenkompanie Obermais sowie die Freiwilligen Feuerwehren von Obermais und Labers haben mit viel Herzblut und Engagement ein mitreißendes Festprogramm auf die Beine gestellt. Freuen Sie sich auf drei Tage voller Musik, Genuss und unvergesslicher Momente, mitten im stimmungsvollen Zentrum von Obermais!

Auch dieses Jahr dürfen Sie sich auf ein musikalisches Festprogramm vom Feinsten freuen. Blasmusikgruppen aus dem In- und Ausland, von bekannten Größen bis zu frischen Nachwuchstalenten, sorgen für beste Stimmung und unvergessliche Klänge.

Auch die kleinen Gäste kommen nicht zu kurz: Gemeinsam mit der Kolpingfamilie Meran bieten wir ein buntes Kinderprogramm mit abwechslungsreichen Spielen und jeder Menge Spaß.

Der Kirchenchor Obermais verwöhnt Sie in der „Süßen Ecke“ mit selbstgemachten Leckereien, ein süßer Genuss für Groß und Klein.

Am Sonntagvormittag erwartet Sie ein besonderes Highlight: Norbert Rabanser begleitet uns erneut mit dem beliebten Rai Südtirol-Frühschoppen durch den Vormittag.

Der Sonntagnachmittag wird spannend, bei der Verlosung der Festlotterie gibt es tolle Preise zu gewinnen. Als Hauptgewinn winkt ein 10.000 Euro-Gutschein von der Sportgarage Meran!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei den verschiedenen Betrieben und Sponsoren für die zahlreichen attraktiven Preise. Abschließend bedanken wir uns bei allen, die auf unterschiedlichste Art zum Gelingen dieses Festes beitragen. Den treuen Sponsoren, den Lieferanten, der Gemeinde Meran, unseren engagierten Vereinsmitgliedern, allen freiwilligen Helferinnen und Helfern sowie den Anwohnerinnen und Anwohnern für ihr Verständnis und ihre Unterstützung. Ohne euch wäre ein Fest dieser Größe nicht denkbar!

Allen Besucherinnen und Besuchern wünschen wir von Herzen ein stimmungsvolles, fröhliches und unvergessliches Fest! Feiern wir gemeinsam die Musik, das Miteinander und das Leben!

*Herbert Torggler
Im Namen des Organisationskomitees*



Goldschmiede GUFLER

Tel./Fax +39 0473 23 21 45
I-39012 Meran Obermais Brunnenplatz Kirchsteig 46
www.goldschmiede-gufler.it

Neuanfertigungen auf Bestellung in Silber und Gold
Schweizer Markenuhren und Schmuck
Reparaturen - eigene Werkstätte

The advertisement features a dark grey background. On the left, there is a line drawing of a diamond and a photograph of a chronograph watch with a dark dial and a brown leather strap. On the right, there is a circular logo with a diamond and the text 'GUFLER MEISTEREI', and a photograph of a gold ring and a blue gemstone pendant.



*Alles, was gut ist
Tutto ciò che è buono*



**Unsere Geschäfte in Meran
I nostri negozi a Merano**

Lauben 77 | Portici 77
+39 0473 236 158

Romstraße 23/G | Via Roma 23/G
+39 0473 239 558

www.koflers-delikatessen.it



Lukas Verdorfer

Kommandant der
Freiwilligen Feuerwehr Obermais

Verlässlich. Ehrenamtlich. Unverzichtbar.

Seit nunmehr 57 Jahren leisten wir ehrenamtlich einen wertvollen Beitrag in Notsituationen und tragen zur Sicherheit unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger bei. Eine Aufgabe, der wir uns mit großem Engagement und Verantwortung widmen. Was einst mit wenigen Einsätzen pro Jahr begann, hat sich über die Jahrzehnte zu einer vielfältigen und anspruchsvollen Tätigkeit entwickelt. Heute rücken wir im Schnitt etwa alle drei Tage aus, um in unterschiedlichsten Notlagen Hilfe zu leisten und Leben zu retten.

Das Einsatzspektrum hat sich dabei gewandelt: Klassische Brandeinsätze sind seltener geworden, während technische Hilfeleistungen, wie bei Verkehrsunfällen, Türöffnungen oder Unwettereinsätzen, deutlich zugenommen haben. Jede Alarmierung fordert nicht nur unseren vollen Einsatz, sondern verlangt auch nach moderner und zuverlässiger Ausrüstung. Wir sind hoch motiviert und bestens ausgebildet – doch nur mit zeitgemäßem Gerät und funktionaler Schutzausrüstung können wir rasch und effektiv helfen. Wir freuen uns über die großzügige finanzielle Unterstützung der Gemeinde Meran und privater Spender. Dennoch müssen wir jedes Jahr auch einen Teil der Kosten aus eigener Tasche tragen. Erlöse aus dem Obermaiser Dorffest tragen wesentlich dazu bei, not-

wendige Investitionen in Fahrzeuge, Geräte und Uniformen zu ermöglichen – Investitionen, die der Dorfbevölkerung zugutekommen und auch über Obermais hinaus Wirkung zeigen.

Wir sind stolz, bereits zum achten Mal Teil des Obermaiser Dorffests der Blasmusik zu sein. Dieses Fest ist ein wunderbares Beispiel für gelebten Zusammenhalt und das große Engagement unserer vier Vereine sowie der freiwilligen Helferinnen und Helfer. Es verbindet Generationen, fördert das Miteinander und bringt Leben in unsere Stadt.

In diesem Sinne danken wir allen, die zum Gelingen dieses Festes beitragen. Wir wünschen allen Besucherinnen und Besuchern unvergessliche, fröhliche Stunden bei guter Musik, kulinarischen Genüssen und geselligem Beisammensein.



**Werkzeug
für Profis!**

boschetti leo
Elektromechanik

www.boschettileo.com



RESTAURANT • CAFÉ

Hasen Jos

Lauben 204 | 39012 Meran
Tel. 0473 232 599
info@hasenjos.com
Sonntag Ruhetag

Freiwillige Feuerwehr Obermais



„Wir sind hoch motiviert und bestens ausgebildet, so können wir rasch und effektiv helfen“

Lukas Verdorfer, Kommandant

- 49 aktive Mitglieder
- täglich 24 Stunden in Bereitschaft
- innerhalb von wenigen Minuten einsatzbereit
- 6 Einsatzfahrzeuge
- über 120 Einsätze pro Jahr
- Erstgründung 1878
- Wiedergründung 1968

INNERHOFER



Bad. Technik. Fliese.

Badglück.

Glück hat so viele Bedeutungen und jeder strebt danach. Gemeinsam finden wir die perfekte Umgebung für glückliche Momente. Ihr Bad. Ihr Glück.

www.innerhofer.it



4 x in Südtirol

Meran. Bozen. Vahrn. St. Lorenzen



ENERGIE
die man fühlen kann.

> RECUTERM KG

I-39025 Naturns (BZ)

Tel. +39 0473 667128

www.recuterm.it



TYROLIA

Papier- und Bürobedarf
Geschenksartikel

Cartoleria

Articoli per ufficio e da regalo

Meran/o - Lauben 64 Portici 64

Tel. 0473 23 72 64

www.tyrolia-papier.com

Meland

Landwirtschaft innovativ

J. Kravoglstr. 40 · I-39012 Meran (Südtirol) · Tel. 0473 422470 · info@meland.bz · www.meland.bz



Elektrofischerei
Ladurner Karl J.
OHG



HA energy
GmbH/Srl

HA energy | Industriezone 11 | 39011 Lana (BZ)
Büro: +39 0473 550 227 | info@ha-energy.net
www.ha-energy.net



KUNDEN
DIENST
+393488866013



360°
SCHLÜSSEL
FERTIG



Weitgruber Thomas

Obmann der
Bürgerkapelle Obermais

Wenn Blasmusik das Dorf zum Klingen bringt:

Als Musikanter freut es mich ganz besonders, dass das Dorffest der Blasmusik in Obermais in diesem Jahr wieder stattfindet. Die besondere Atmosphäre, getragen von den Klängen der böhmisch-mährischen Blasmusik im Herzen von Obermais, ist für uns Musikantinnen und Musikanten jedes Mal aufs Neue ein Höhepunkt, dem wir mit großer Vorfreude entgegenfiebern.

Für uns als Bürgerkapelle ist das Fest nicht nur ein Höhepunkt im Jahreskalender, sondern auch ein bedeutender Bestandteil unseres Vereinslebens. Es trägt wesentlich dazu bei, dass wir laufende Investitionen realisieren können – sei es in neue Trachten, in die Wartung und Anschaffung von Instrumenten oder in die Ausbildung unserer Jungmusikanten. Diese Bereiche sind für die Zukunft unseres Vereins unverzichtbar, bringen jedoch auch erhebliche finanzielle Aufwendungen mit sich. Das Dorffest hat sich im Laufe der Jahre zu einer geschätzten Tradition entwickelt und steht sinnbildlich für den starken Zusammenhalt in unserem Dorf. Besonders das harmonische Zusammenspiel der vier mitwirkenden Vereine – ein Anliegen, das mir als Obmann der Bürgerkapelle besonders am Herzen liegt – trägt maßgeblich dazu bei, die Dorfgemeinschaft zu stärken und einen Ort der Begegnung für Jung und Alt sowie für Gäste von nah und fern zu schaffen.

Unsere Vertreter im Dorffestkomitee leisten mit ihrem Einsatz einen bedeutenden Beitrag zum Gelingen des Festes. Für dieses wertvolle Mitwirken möchte ich mich herzlich bedanken.



Cavourstraße 101 | 39012 Meran/o
Tel. +39 0473 253200 | info@kolpingmeran.it | www.kolpingmeran.it

PRÄZISION MIT **HOLZ.**

PLANUNG & REALISIERUNG
SCHLÜSSELFERTIGER INNENAUSBAU
RESTAURIERUNG ANTIKER HOLZSUBSTANZ


GUFLE



www.gufler.com

• • **GOSTNER**

Sicherheits- und Elektrotechnik

- Alarm- und Video Überwachungssysteme
- Brandmeldeanlagen
- Automatisierungen für Tore und Türen
- Zutrittskontrollsysteme
- PV Anlagen

Gesamt- und Individuallösungen bei Neubauten, Erweiterungen und Sanierungen.

Louis Braille Str. 3/A - I-39100 Bozen - Tel. +39 0471 982 983

info@gostner.biz - www.gostner.biz



Bürgerkapelle Obermais



„Das Dorffest hat sich im Laufe der Jahre zu einer geschätzten Tradition entwickelt und steht sinnbildlich für den starken Zusammenhalt in unserem Dorf“

Weitgruber Thomas

- seit 143 Jahren (1882)
- 58 aktive Musikanten/innen davon 14 Frauen
- 9 Musikschüler
- 8 Marketenderinnen
- 7 Fährliche
- jüngstes aktives Mitglied 13 Jahre
- ältestes aktive Mitglied 68 Jahre
- 2007 hat die Bürgerkapelle Obermais das erste „Dorffest der Blasmusik“ organisiert

www.bkobermais.org



GUTENBERG
FAMILY HOTEL
★★★★
www.hotelgutenberg.eu
FAMILIEN
HOTELS
Südtirol
schenna



Speed

AUTOAGENTUR
AGENZIA PRATICHE AUTO

Gampenstr. 95 via Palade | 39012 Meran/Merano (BZ)
info@autospeed.bz.it | Tel. 0473 055 360

BARTHAU Anhänger die haben was drauf

*Tolles Programm
für Profi und Heimwerker*



ANHÄNGER

GUFLER HELMUT

Dr. J. Köllensperger Straße 6 - 39011 LANA - Gewerbepark Lana-Süd
Tel. 0473 237 150 | Fax 0473 490 270 | www.gufler.it | info@gufler.it

*Italiens Generalimporteur
der Anhänger BARTHAU*

*Verkauf - Verleih - Service
Reparaturen aller Marken*



**GÖGELE · KIEM
& PARTNER**

geom. MANFRED GÖGELE | geom. GÜNTHER KIEM | arch. HANNES GÖGELE

www.goegele-kiem.it

PLANUNG BAULEITUNG VERMESSUNG KATASTER GRUNDBUCH SCHÄTZUNG





Gerhard Höllrigl (alias Fisch)
Fahnenleutnant der
Schützenkompanie Obermais

Meine Leidenschaft für Tradition und Gemeinschaft

Seit 2009 bin ich Mitglied der Schützenkompanie Obermais. Für mich war es von Anfang an wichtig, die Werte und Traditionen unseres schönen Landes Südtirol hochzuhalten und sie gemeinsam mit Freunden und Gleichgesinnten zu leben. Deshalb habe ich gleich Verantwortung übernommen und bin in die Kommandantschaft eingetreten – zuerst als Gewehrwart und Kammerwart, später auch als Fahnenleutnant.

Mir liegt besonders am Herzen, dass wir als Verein nicht nur die Tradition pflegen, sondern auch echte Kameradschaft und Zusammenhalt leben. Wir Schützen geben gemeinsam unser Bestes, damit unsere Bräuche weitergetragen werden. Dazu gehört für mich auch, dort anzupacken, wo man mich braucht: Ob beim Aufhängen der Fahnen an Feiertagen, beim Auf- und Abbau von Veranstaltungen, am Grill oder einfach, wenn zwei helfende Hände fehlen – ich bin gerne zur Stelle. Viele meiner Aufgaben geschehen eher im Hintergrund: Gewehre und Säbel reinigen, das Kammerle aufräumen, Trachten organisieren oder Dinge hin- und herfahren, damit alles reibungslos läuft. Dabei ist meine Frau Monika immer an meiner Seite und unterstützt mich tatkräftig. Beim Dorffest kümmere ich mich mit

Freude um die saftigen Grillspezialitäten und den traditionell gebratenen Ochsen, nachdem die organisatorische Arbeit im Dorffestkomitee getan ist.

Unser Dorffest liegt mir besonders am Herzen, weil es nicht nur eine schöne Gelegenheit ist, unsere vier Dorfvereine zu präsentieren, sondern weil es Menschen jeden Alters zusammenbringt. Es zeigt, wie lebendig unser Dorf ist und wie wichtig es ist, das Gemeinschaftsgefühl zu stärken.

Neben den Schützen engagiere ich mich seit meinem 17. Lebensjahr auch bei der Freiwilligen Feuerwehr Obermais. Auch dort bin ich im Vorstand tätig und Sorge gerne dafür, dass bei unseren Kameraden das leibliche Wohl nie zu kurz kommt.

All das mache ich aus Überzeugung. Weil ich stolz bin auf unsere Heimat, unsere Traditionen und auf die Menschen hier im Dorf, die dieses Gemeinschaftsleben mittragen. Es freut mich, ein Teil davon zu sein und immer wieder meinen Beitrag dazu leisten zu können.



KERSCHBAUMER GMBH/SRL
Gampenstraße 83 Via Palade
39010 Tschermers / Cermes (BZ)
Mobil +39 334 166 6545 (Alex)
Tel.: +39 0473 605 730
info@transporte-kerschbaumer.it
www.transporte-kerschbaumer.it



Karl Kaufmann

■ SONNENENERGIE
■ HEIZUNGSBAU
■ SANITÄRANLAGEN
■ WOHNRAUMLÜFTUNG

■ 39012 Meran, Katzensteinstr. 8
■ Tel. 0473 233053 - 347 2605276
■ Fax 0473 275915
■ kaufmann.karl@dnet.it
■ MwSt. - Part. IVA 01343950216

Schützenkompanie Obermais



„Es freut mich, ein Teil von der
Dorfgemeinschaft zu sein und
die Traditionen und die Kamerad-
schaft hochleben zu lassen.“

Gerhard Höllrigl

- Wiedergründung 1959
- 56 aktive Mitglieder, davon:
 - 40 Schützen
 - 10 Marketenderinnen
 - 5 Jungschützen und
1 Jungmarketenderin (U16)
- 7 noch aktive Gründungsmitglieder
- 15 Ausrückungen
im vergangenen Jahr
- 6 Exerzieren im vergangenen Jahr
- 2 Schießwettbewerbe
im vergangenen Jahr



Ihr Partner für Sport und Freizeit

Sport & Mode
Pircher
Saltaus 0473 645447



Zimmerpflanzen

Kräuter & Gemüse

Floristik

Gartenservice

 **REICHERT**
Gärtnerei | Floristiker

Meran | Untermais | Finkweg 3 | Tel. 0473 230617 | www.reichert.bz



Lebensmittel für die Gastronomie - Tirol - T. 0473 239837 www.nicolodiengros.it

Verleih von Baumaschinen & Geräten

- Für Hoch- und Tiefbau
- Für Landwirtschaft und Gartenbau
- Für den Heimwerker

Meran · www.terra.bz.it
Tel. 0473 244 535



UNIVERSALbau

Hochbau Tiefbau Immobilien



Universalbau GmbH
Sinichbachstr.10 via Rio Sinigo | 39012 Merano

www.universalbau.it



Stefan Kienzl

Kommandant der
Freiwilligen Feuerwehr Labers

Seit März 2025 weht frischer Wind in Labers

Nach 20 Jahren hat Stefan Kienzl den langjährigen und allseits geschätzten Kommandanten Florian Zöggeler abgelöst. „In Florians Fußstapfen zu treten, ist mir eine große Ehre“, sagt die neue Führungskraft der Freiwilligen Feuerwehr Labers.

In den vergangenen zwei Jahrzehnten wurde mit dem neuen Gerätehaus, einem modernisierten Fuhrpark und einer engagierten Mannschaft eine starke Basis für die Zukunft geschaffen. Doch Stefan will sich nicht auf den Erfolge seiner Vorgänger ausruhen – ganz im Gegenteil. „Die Technik entwickelt sich rasant weiter, und auch die Einsätze werden immer anspruchsvoller. Deshalb ist es wichtig, sich kontinuierlich weiterzubilden und nicht stehen zu bleiben.“

Auch im sportlichen Bereich ist die FF Labers landesweit bekannt: Seit über 40 Jahren feiert sie nationale und internationale Erfolge bei Feuerwehr-Wettkämpfen. „Wir sind überzeugt, dass der Wettkampf wesentlich zur heutigen Stärke unserer Mannschaft beigetragen hat“, so Stefan.

Um für zukünftige Herausforderungen auch finanziell gut aufgestellt zu sein, sind die Einnahmen des Obermaiser Dorffestes für die FF Labers von großer Bedeutung. Besonders freut die Labenser auch die gute Zusammenarbeit mit den Obermaiser Vereinen beim Fest und darüber hinaus.

Unsere Welt. Unser Bier.
Buona, perché ha sempre vissuto qui.



 forstbeer

 BirraForstBier



www.forst.it

www.beviresponsabile.it

Freiwillige Feuerwehr Labers



„Wir sind für die kommenden Herausforderungen bestens gerüstet.“

Stefan Kienzl

- 1899 gegründet
- 33 aktive Mitglieder
 - Davon 3 aktive Feuerwehrfrauen
- 30 Übungen pro Jahr
- 30-50 Einsätze pro Jahr
- 4 Fahrzeuge
- Seit 2016 neues Gerätehaus
- Messtrupp bei Gefahrguteinsätzen
- Einzugsgebiet von 350m bis 1620 m.ü.d.M.
- 6 Medaillen bei internationalen Feuerwehrolympiaden
- 6-7 Wettkämpfe pro Jahr



Café
Restaurant
Brunnenplatz

Tel. 377 377 65 88

Familie Brunner

Dantestraße 2

39012 Meran

Tradition & Leidenschaft, die man schmeckt!



HEIZUNGS- UND SANITÄRANLAGEN

Hydro Pircher & Co. GmbH • Handwerkerzone 10, 39010 Vöran
Tel. 0473 278 007 Fax 0473 278 528 • info@hydro-pircher.com

Pircher Hannes +39 335 1219812

Gruber Andreas +39 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 - 39012 Meran BZ
T / F +39 0473 22 0190

info@elektroline.net
www.elektroline.net

TISCHLEREI
PICHLER
GOTTFRIED

www.tischlereipichler.com

Holzlandestraße 46
Handwerkerzone
39015 St. Leonhard in Passeier

Tel. 0473 641681
Handy 348 8420195
info@tischlereipichler.com



Revision



Auto Werkstatt



Revisioni

Riparazione auto

Karosserie Cartirola



Carrozzeria Cartirola

Autoglas

Reifen



Cristalli Auto

Pneumatici



AUTOSERVICE
PNEUSTIROLO



Car Service

Tutto quello
che serve alla
tua auto.

Via Kravogl str. 7 - 39012 Meran/o
Tel. 0473 247074 | www.pneustirolo.it



Raiffeisen
Merano

**Nähe lebt
Tradition.**

**Più vicini,
più tradizione.**

www.raiffeisen.it



sarnThaler
blattGold

Für den **Mann** einen artgerechten **Trachtengurt**.
Für die **Frau** eine adäquate **Handtasche**.

Dantestraße 1, Meran
Tel. 0473 491 959 | Handy 347 5950495
www.sarnthaler.it



**VERA &
FRANZI**

Jetzt shoppen
Produkte von


PHILIP MARTIN'S®
MADE IN ITALY

Öffnungszeiten

Dienstag/Donnerstag: 08.00 – 17.00 Uhr

Mittwoch/Freitag:

08.00 – 12.00 Uhr _ 15.00 – 20.00 Uhr

Samstag: 08.00 – 14.00 Uhr



Hair.lounge Meran

Damen- & Herrenfriseur

Matteottistrasse 10 - Meran

+39 0473 055333



GUFLER 

BAUSTOFF CASH & CARRY

BAUSTOFFHANDEL

Baustoff H&S KG – Bahnhofstrasse 39 – 39014 Burgstall – Tel. 0473291602 – Email: baustoff.hs@gmail.com
Öffnungszeiten: Mo-Fr 07:00-12:00 und 13:00-17:30

Zahnarztpraxis | Studio odontostomatologico
Dr. Berger | Dr. Zöschg

DDr. Peter Berger – Dr. Gertrude Zöschg
Fachärzte für Zahn- Mund- und Kieferheilkunde

St. Georgenstraße 10
I-39012 Meran
Tel./Fax 0473 23 67 94



MITTERER ROHRE

✉ info@mitterer.it

☎ 0471 257 095





GRUSSWORTE:
KATHARINA ZELLER
BÜRGERMEISTERIN VON MERAN
SINDACA DI MERANO

Zum achten Mal zeigen die Obermaiser Vereine, was möglich ist, wenn Menschen gemeinsam anpacken. Mit großem Einsatz und Herzblut haben sie das Dorffest der Blasmusik auf die Beine gestellt – ein Fest, das längst über die Grenzen Merans hinaus bekannt ist und dabei doch seinen besonderen, dörflichen Charakter bewahrt hat.

Ich bin überzeugt, dass das vielfältige musikalische und kulinarische Angebot auch heuer wieder für Begeisterung sorgt – bei Einheimischen genauso wie bei Gästen.

Ein großes Dankeschön an alle, die sich ehrenamtlich engagieren und damit zeigen, wie lebendig und stark unsere Gemeinschaft ist. Ich wünsche allen Besucher*innen ein schönes Fest und viele gute Begegnungen in Obermais!

Katharina Johanna Zeller

**Hutter
Sport** 

...wo wondern
drhuam isch!

3x in Meran & auf
huttersport.com

TECHNISCHES BÜRO / STUDIO TECNICO

Michael ABLER

BAUINGENIEUR / INGEGNERE CIVILE

Lukas KUNTNER

AGRONOM UND FORSTWIRT / AGRONOMO E FORESTALE



Dantestraße 77 - Via Dante 77
I - 39012 Meran - Merano
Telefon/o 0473 23 65 58
Öffnungszeiten 10:00 - 23:00 Uhr

SONNTAG ABEND & MONTAG
RUHETAG
DOMENICA SERA & LUNEDI GIORNO
DI RIPOSO



MERAN
KELLEREI & CANTINA

WINE SHOP • WINE TASTING
GUIDED TOURS



WINE SHOP • WINE TASTING
WINE BAR • GUIDED TOURS

KELLEREIMERAN.IT CANTINAMERANO.IT



GRUSSWORTE: NERIO ZACCARIA

VIZEBÜRGERMEISTER VON MERAN
VICE SINDACO DI MERANO

Grazie alla stretta e ormai rodata collaborazione fra le associazioni di Maia Alta, anche questa ottava edizione della tradizionale festa delle bande di ottoni garantirà di certo una tre-giorni all'insegna della musica e dell'intrattenimento valorizzando al tempo stesso l'intero quartiere, che sarà frequentato e animato da tanti concittadini e ospiti. Per l'organizzazione di questo importante evento, autentica attrazione per tutte le persone appassionate di musica popolare, ci tengo a ringraziare in particolare i membri del Corpo dei Vigili del fuoco di Maia Alta e di Labers, della banda musicale di Maia Alta e della compagnia degli Schützen di Maia Alta, che da tanti anni ormai si impegnano per il successo di questa manifestazione, e tutte le persone che nel corso del fine settimana dall'8 al 10 agosto saranno impegnate come volontarie. A tutti/e, meranesi e ospiti, auguro buon divertimento e piacevoli momenti di convivialità.

Nerio Zaccaria

carron bau



Dorf Tirol
Schlossweg 4A
Tel. 0473 92 36 72

Dorf Tirol
Hauptstrasse 6
Tel. 0473 92 32 68



Dorf Tirol
Hauptstrasse 10
Tel. 0473 92 31 10



Meran
Rennweg 41/A
Tel. 0473 23 09 10



HUSNELDER
SPENGLEREI-LATTONIERE

Luis Zuegg Str. 4
39011 Lana
Tel. +39 3356240670
info@spenglerei-husnelder.it

Übersicht

- 1** Unterer Schulhof/Musikpavillon
Ochs vom Grill (Sonntag), Huhn, Weißwurst, Currywurst, Bratwurst, Schopfbraten, Pommes Frites
- 2** Süße Ecke Strauben, Kuchen, Desserts und Kaffee
- 3** Alpen Lounge verschiedene Getränke
- 4** Brunnenplatz Huhn, Weißwurst, Currywurst, Bratwurst, Pommes Frites, Wiener Schnitzel, Veggie-Burger
- 5** Bierpub verschiedene Getränke
- 6** Dantestraße Streetfood (Burger und Pommes)
- 7** Weinstand erlesene Weine
- 8** Schafferstraße verschiedene Getränke, Streetfood
- 9** Kinderprogramm Bungee Trampolin, verschiedene Spiele



Einkaufsgenossenschaft
Landwirtschaftliche Artikel
I-39011 Lana (BZ)

St. Florianweg 9
T +39 0473 563 955
info@eil.it - www.eil.it



HAUTLE⁺

FÜR SÜDTIROL
ENTWICKELT UND
PRODUZIERT
IN DER SCHWEIZ 



LFFV LANDESVERBAND DER
FREIWILLIGEN FEUERWEHREN
SÜDTIROLS

**Wo Treue und Takt
zu Hause sind –
Feuerwehr und
Blasmusik im
Dienst der
Gemeinschaft.**

Vertretung Südtirol

Aaron Punt
Glurnerstrasse 17
IT – 39024 Mals
+39-347-88-31-596
a.punt@hautle.ch

Gallus Hautle AG
Hofenstrasse 17
9300 Wittenbach
info@hautle.ch

www.hautle.ch

FESTPROGRAMM

FREITAG 08.08.2025

Beginn 18.00 Uhr,
Fass-Anstich 19.00 Uhr

Unterer Schulhof – Musikpavillon

18.00 – 20.00 Uhr Brass Power
20.30 – 00.30 Uhr Die Hopfenmusik

Brunnenplatz

18.00 – 20.00 Uhr Vilpianer Böhmisches
20.30 – 00.30 Uhr Tirol Blech

Dantestraße – Weinstand

19.30 – 00.30 Uhr Die 2 Verschärf't'n

Freier Eintritt
bis 20.00 Uhr
Ab 20.00 Uhr
Einlass nur mit
Dorffest-Ticket*
(freier Eintritt
für Kinder unter
14 Jahren)

*Dorffest-Ticket:

- an allen Festtagen gültig
- an der Abendkasse erhältlich
- ein Freigeränk inklusive
- Ticket-Preis: 10,00 €



Tel. 0473-491666



Mo - Fr 12:00 - 14:00 / Mo - Sun 17:00 - 23:00 Via Cavour 85, Merano

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN!

Mo-Fr 07.30 – 19.30 / **Sa** 07.30 – 19.00

Romstr. 63, Meran – Tel. 0473 211313 / 320 8120920

DESPAR



**TRESCH
UNTERMAIS**



KAUFMANN

TECHNISCHE ÜBERPRÜFUNGEN | VERIFICHE TECNICHE

Tel. +39 0471 967324 | info@kaufmann.bz.it

BAR MADISON MERAN

Romstraße 260/C - 39012 Meran - Tel. 338 9312890



FESTPROGRAMM

SAMSTAG 09.08.2025

Beginn 10.00 Uhr

**Freier Eintritt
bis 18.00 Uhr**
Ab 18.00 Uhr
Einlass nur mit
Dorffest-Ticket*
(freier Eintritt
für Kinder unter
14 Jahren)

***Dorffest-Ticket:**

- an allen Festtagen gültig
- an der Abendkasse erhältlich
- ein Freigetränk inklusive
- Ticket-Preis: 10,00 €

Unterer Schulhof – Musikpavillon

10.00 – 13.00 Uhr	Tirol Blech
14.00 – 14.45 Uhr	Gemeinschaftskonzert der Jugendkapelle der Musikkapelle Söchering (D) und der Jugendkapelle der Bürgerkapelle Obermais
15.00 – 15.45 Uhr	Konzert der Jugendkapelle Riffian/Kuens
16.00 – 17.30 Uhr	Unterhaltungskonzert mit „Brass Power“
18.00 – 20.00 Uhr	Konzert der Musikkapelle Völser Aicha
20.30 – 00.30 Uhr	Nord-Süd-Ost Böhmisches

Brunnenplatz

10.30 – 14.30 Uhr	Olbis 7
15.30 – 19.30 Uhr	Walburger Böhmisches
20.30 – 00.30 Uhr	GipfelBlech

Dantestraße – Weinstand

19.30 – 00.30 Uhr	Die 2 Verschärf't'n
-------------------	---------------------

Gruber OHG

Gruber OHG-SNC
d. Gruber A. & R.
LÄNDGASSE 8/A VIA LÄND
39011 LANA
Tel. 0473 56 14 12
Mobil: 335 60 88 020





Avionic sale and customer service
Two-way radio and telecommunication technology

AVIONIC SERVICE GmbH / Srl
L.-Galvani-Str. 6/E Via L. Galvani
I-39100 Bozen / Bolzano

Tel. +39 0471 506 963
info@avionic-service.eu
www.avionic-service.eu



HOCHKOFLER

J.-Kravogl-Strasse 20 | I-39012 Meran/Sinich
T +39 0473 247109 | info@hochkofler.it | www.hochkofler.it



Kaltern | 0471 665344 | info@frbb.it

FESTPROGRAMM

SONNTAG 10.08.2025

Am Sonntag
freier Eintritt
für alle

10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Unterer Schulhof – Musikpavillon

11.00 – 12.00 Uhr

Rai Südtirol Frühschoppen mit Blechbeat 7
und Nord-Süd-Ost Böhmisches
moderiert von Norbert Rabanser

12.00 – 15.00 Uhr

Blechbeat 7

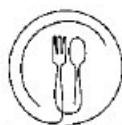
16.00 Uhr

Ziehung der Lotterie

Brunnenplatz

11.00 – 15.00 Uhr

4a Gsporn



Schönblick

AM HINÄLBER WALDWEG

Tel. 0473 530087

schoenblick25@gmail.com

Samstag Ruhetag

Mir freien ins auf enk
Ulli & Michi



notebookpoint.it

NEUHEIT 2025!

Südtirols große Notebookauswahl

Reparaturservice - Netzwerke

Cavourstr. 40-42 - Tel. 0473 210349

Glasfaser
Infopoint für Obermais

INTERIOR STUDIO

YOUR
DESIGN
PROJECT.

Via J.-Kravogl-Str. 32 - 34 · 39012 Meran/o
T +39 0473 69 28 33 · info@interior-studio.it
www.interior-studio.it

  [interiorstudio.it](https://www.interiorstudio.it)

NEU IN MERAN - NUOVO A MERANO

Beratung · Planung · Interior Design · Montage · Maßproduktion



Unsere Musikgruppen

FREITAG 08.08.2025



Brass Power



Die Hopfenmusik



Vilpianer Böhmisches



Tirol Blech



Die 2 Verschärf't'n





REITERER

Holz.Bau.Leben.

www.zimmereireiterer.com

Bauen mit Holz

seit 1999

Unsere Musikgruppen

SAMSTAG 09.08.2025



Tirol Blech



Jugendkapelle Riffian/Kuens



Jugendkapelle der Musikkapelle Söchering (D)
und Jugendkapelle der Bürgerkapelle Obermais



Brass Power



Musikkapelle Völser Aicha

luis egger GmbH

HEIZUNG & SANITÄRE ANLAGEN

Naifstrasse 8 • 39017 Schenna

Tel. 0473 / 230937 • Fax: 0473 / 239672

Servicenr. 335 80 22 900

E-Mail: info@eggerluis.it

www.eggerluis.it

Meisterbetrieb



*Ihr starker Partner wenn's um
Wasser und Wärme geht.*



solzer **BAU**

MEISTERBETRIEB

Helmuth Torggler

Ihre Baufirma in Obermais

Sanierungen ■ Neubauten ■ Außengestaltung
Pflasterarbeiten ■ Kleinbaggerarbeiten
Transporte und Spezialarbeiten mit Traktoren

Schennastraße 26 | 39012 Meran | solzerbau@rolmail.net | Tel. 338 1236243

Unsere Musikgruppen

SAMSTAG 09.08.2025



Nord-Süd-Ost Böhmisches



Olbis 7



Walburger Böhmisches



GipfelBlech

MALERBETRIEB Helmut Lex

Fassaden- und Innenanstriche
Malerarbeiten jeglicher Art

MERAN - Handy 335 58 88 255 - Fax 0473 069 80 - helmutlex@brennercom.net

els-point

electro solutions



Elektroinstallation

Intelligent home

Photovoltaik

Geräteprogrammierung

Els-point vGMBH

Romstraße 23

39012 Meran

Tel: 339/4687516

E-Mail: info@elektropoint.it

Ihr Ansprechpartner für intelligente Systeme



Unsere Musikgruppen

SONNTAG 10.08.2025



Blechbeat 7



Nord-Süd-Ost Böhmisches



4a Gspinn



www.dorffest-blasmusik.it

 [instagram.com/dorffestobermais](https://www.instagram.com/dorffestobermais)

 [facebook.com/dorffestobermais](https://www.facebook.com/dorffestobermais)

FRÜHSTÜCK FÜR GENIESSER
COLAZIONE PER BUONGUSTAI



BAR PALMA

St.-Georgen-Straße 14 · Meran
Via San Giorgio 14 · Merano



Mo-Fr 6.00-22.00 Uhr · Sa+So 6.30-14.00 Uhr | Lun-Ven ore 6.00-22.00 · Sab+Dom ore 6.30-14.00

Übersicht der Lotterie-Preise

1	Gutschein im Wert von 10.000 €	Sportgarage in Meran
2	Gutschein im Wert von 3.500 €	Bike Shop Schenna
3	Zwei Übernachtungen inkl. Frühstück im „Das Parkhotel“ ****S in Bad Wörishofen (D)	„Das Parkhotel“ ****S in Bad Wörishofen (D)
4	Rasenmäher-Roboter	Anton Waibl KG (Werkzeughandel) in Meran/Sinich
5	Biodynamisches Unterbett gegen Elektromog	Paljari in Lana
6	Biodynamisches Unterbett gegen Elektromog	Paljari in Lana
7	Gutschein im Wert von 800 € für ein Notebook oder PC	Notebookpoint in Meran
8	Wintersaisonkarte 2025/2026 im Skigebiet Meran 2000	Meran 2000 Bergbahnen AG
9	Akku-Staubsauger Nilfisk VU200	Calvatis-Calgonit GmbH in Meran
10	Gutschein für eine Sarner Geldtasche im Wert von 400 €	Sarnthaler - Federkielstickerei in Obermais



BESTE ELEKTROTECHNIK FÜR IHR PROJEKT.

NACHHALTIG, HOCHWERTIG & EFFIZIENT.

T +39 0473 231214 **M** info@zoeschg.it **W** www.zoeschg.it

Wir suchen ab sofort Elektrotechniker und Elektrotechniker Lehrlinge für unser wachsendes Unternehmen! Bewerb dich jetzt und werde Teil unseres Teams!

Alexandra

KONDI TOREI  **PASTICCERIA**

39012 MERAN/O · BRUNNENPLATZ 10c · TEL. 0473 270651 · info@konditorei-alexandra.it



SPORTGARAGE

Meran - Merano

NEU!
Professionelle
Autoreinigung

Lack, Karosserie und Glas

Für Lack-, Glas- oder Karosserieschäden ist
Sportgarage die richtige Anlaufstelle.
Unser erfahrenes Team und modernste Technologie
sorgen dafür, dass Schäden wieder
unsichtbar werden.

VERKAUF | SERVICE | KAROSSERIE
Meran, Max Valier 7 | Tel. 0473 / 27 33 33
service@sportgarage.it | www.sportgarage.it

 **Blauschild®**

Übersicht der Lotterie-Preise

11	Honigprodukte im Wert von 400 €	Honigladele in Obermais
12	Gutschein für ein Abendessen mit 5 Gang Degustationsmenü für 2 Pers.	Restaurant „Prezioso“ im Castel Fragsburg
13	Gutschein Day Spa mit Frühstück für 2 Pers.	Schenna Resort in Schenna
14-15	Gutschein im Wert von 150 €	Sandblast d. Langebner Michael in Dorf Tirol
16	Werkzeugkoffer	Joma Tools in Bozen
17-18	Gutschein im Wert von 100 €	Mode Sunshine in Schenna
19-21	Tattoo-Gutschein im Wert von 100 €	Fabian Langes Tattooeer in Obermais
22	Gutschein für ein Abendessen für 2 Personen	Hotel Villa Bavaria in Obermais
23	Pfanne Hirten für 10 Personen	Restaurant Brunnenplatz in Obermais
24	Herrenuhr Sector	Goldstube Furlan in Schenna
25-26	Gutschein für ein Frühstück für 2 Personen	Hotel Villa Bavaria in Obermais
27-28	Skisport-Rucksack	Gögele Matthias Karner
29-30	Herrenuhr Ellesse	Goldstube Furlan in Schenna
31	Gitarre (Musikinstrument)	Musikinstrumente Müller in Obermais
32	Pfanne Riebl für 5 Personen	Restaurant Brunnenplatz in Obermais
33	Schneidbrett aus Holz graviert	Frasnelli Haushaltswaren in Meran
34	Damenuhr Sector	Goldstube Furlan in Schenna
35	Herrenuhr Sector	Goldstube Furlan in Schenna
36	Gutschein für ein Frühstück 2 Personen	Schenna Resort in Schenna
37	Gutschein im Wert von 50 €	Restaurant LUMINIS im Schenna Resort in Schenna
38-40	Gutschein für ein Gourmet-Frühstück für 2 Pers.	Hotel Maria Theresia in Algund
41	Gutschein für 2 Essen mit Getränke	Gasthaus Resegger Alm in Schenna
42	Gutschein für 2 Essen mit Getränke	Jausenstation Bachlerhof in Schenna
43-44	Tisch-Lampe	HR Leuchten in Lana
45-47	Damenuhr Miss Sixty	Goldstube Furlan in Schenna
48-52	Gutschein für ein Frühstück für 2 Personen	Hotel Der Heinrichshof in Algund
53	Pfanne Muas für 4 Personen	Restaurant Brunnenplatz in Obermais
54-58	Gutschein im Wert von 50 €	Mega Pizza in Obermais
59	Gutschein im Wert von 50 €	Restaurant Seilbahn in Dorf Tirol
60-61	Gutschein im Wert von 50 €	Tabaktrafik Werner Platter in Untermais
62	Gutschein für eine komplette Autoreinigung	Tankstelle in Obermais



St. Georg Apotheke Farmacia S. Giorgio

Dantestraße 10, Obermais – Meran
Via Dante 10, Maia Alta - Merano
Tel. 0473-237677 Fax 0473-276280
e-mail: sangiorgio.farmacia@libero.it



GH GARAGE des Egger Robert
HIMMEL Autowerkstätte

Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais

Dantestr. 33 | 39012 Meran | Tel. 0473 231 335 | Mobil 334 1491484 | garage.himmel@dnet.it | www.himmelgarage.it



Ihr Spezialist für Absturzsicherungsanlagen

Montage Team Gave d. Verdorfer Manfred
Gampenstr. 45 - 39020 Marling
Tel. 346 8830853 / 0473 238340
e-mail : montagegave@yahoo.com

RAICH
FENSTER

Übersicht der Lotterie-Preise

63-64	Gutschein im Wert von 50 €	Pizzeria Tanner in Obermais
65	Gutschein für ein Frühstück für 2 Personen	Pension Verdorfer in Obermais
66	Geschenkskorb im Wert von 50 €	Ing. Maria Gruber
67	Stirnlampe Led-Lenser	TopHaus in Lana
68	Gutschein für Essen & Getränk im Wert von 40 €	Hotel Gasthof Rabenstein
69-70	Zwei Drei-Stunden-Tickets	Therme Meran
71	Spieltraktor Fendt	Tschöll Andreas in Tscherm's
72-81	2 Kisten Bier	Brauerei Forst
82-85	Gutschein für Berg- und Talfahrt für 2 Personen	Seilbahn Unterstell in Naturns
86	Gutschein für Damenfriseur im Wert von 35 €	Salon Giulian in Untermais
87-89	Gutschein für eine Torte	Konditorei Alexandra in Obermais
90	Gutschein für 2 Pizza + Getränke	Pizzeria Mösl in Obermais
91-92	Gutschein im Wert von 30,00 €	Despar Tresch in Meran/Untermais
93-94	Gutschein im Wert von 30,00 €	Erwin's Frischteigwaren in Untermais
95	Gutschein im Wert von 30 €	Bar & Café Sunshine in Dorf Tirol
96-97	Gutschein Fahrt mit Seilbahn + Alpin Bob	Meran 2000 Bergbahnen AG
98-100	Gutschein für 2 Pizza + Getränke	Wirtshaus St. Urban in Verdins
101-102	Strohhut + Bauchtasche	Bertol Reinhold in Tramin
103-104	Gutschein im Wert von 30 €	Hofschank Unterweiherhof
105	Schwarz-Plent-Riebl für 2 Personen	Restaurant Brunnenplatz in Obermais
106-107	Gutschein für eine Marende für 2 Personen	Leiten-Alm in Schenna
108	T-Shirts und Schildmützen	Meland in Sinich
109-113	Gutschein im Wert von 25 €	Orehek Horst - Chemische Reinigung in Obermais
114-116	Eintrittskarte und Buch	Gärten von Schloss Trauttmansdorff
117-118	Gutschein für 1 x Waschen und Föhnen	Kimm Hair in Untermais
119	Gutschein für Herrenfriseur im Wert von 25 €	Salon Giulian in Untermais
120-121	Gutschein im Wert von 25 €	Restaurant Pizzeria Kirchsteiger in Obermais
122-123	Gutschein für 1 x Forellenfischen + Zubehör	Fischerteich Sandwirt in St. Leonhard i. P.
124-128	Fünf Liter Bier im Fass	Buschenschank & Hausbrauerei Pfefferlechner in Lana
129-130	Gutschein im Wert von 20 €	Mein Beck
131-132	Taschenmesser	Bertol Reinhold in Tramin
133-134	Gutschein für 2 Cocktails unter Heini Holzers Badewanne	Fernblick Höfler in Schenna



Via Albertina-Brogliati Straße 62
39012 Merano/o
Tel. 0473 223025
Handy: 335 61126111



More than quality, vitality

Intact GmbH - www.intact.bio

 [intact_solutions](http://www.intact_solutions)

Intact, Hersteller rückstandsloser Growing Solutions für die Landwirtschaft.

Wir bieten Betriebsmittel, die Ertrag und Qualität steigern, für Lebensmittel, die nicht nur sättigen, sondern auch unsere Vitalität fördern. Wir schaffen spürbaren Mehrwert für Landwirte ebenso wie für Endverbraucher.

Experience the difference



MÖBEL **PICHLER** MOBILI

**Beratung,
Qualität
und Service,
ist unsere Stärke!**

Und das seit
25 Jahre
52 1946

Kirchgasse, 12 - Terlan
(+39) 335 21 09 09
info@moebelpichler.com
www.moebelpichler.com

DAS KÜCHENSTUDIO IN TERLAN



 **GERÄTEAUSTAUSCH mit ENTSORGUNG**

Übersicht der Lotterie-Preise

135-136	Gutschein im Wert von 20 €	Lava Più in Algund und Meran
137	Brillenetui + Schlafmaske	Lederwaren M. Gobbi in Meran
138-147	Gutschein im Wert von 10 €	Konditorei Eisdiele Theiner in Obermais
148-157	Gutschein im Wert von 10 €	Restaurant Pizzeria Biergarten/ Schießstand in Obermais
158-162	Gutschein	Würsteltreff in Sinich
163	Griffelschachtel	Lederwaren M. Gobbi in Meran



Konditorei - Pasticceria - Eisdiele - Gelateria
OBERMAIS MERAN/O MAIA ALTA

Theiner

Sommer Öffnungszeiten: von 7.15 bis 22.00 Uhr
Sonntag Ruhetag

www.konditorei.it | Tel: 0473 449536



AUTO INNERHOFER

KFZ-MEISTERBETRIEB

- Gebrauchtwagen
- Fahrzeugrevisionen
- KFZ Werkstatt
- Pannendienst

Seilbahnstr. 9 Via Funivia . 39010 Vöran (BZ) . Tel. 0473 27 82 42 . www.auto-innerhofer.com



PICHLER

Gastro Solutions

WÄSCHEREIANLAGEN, SPÜLMASCHINEN & SYSTEME **Miele** **winterhalter**

MERAN/O. VIA KUPERIONSTR. 28/A. TEL. 0473 212470 www.pichler-gastro.it

Torggler

**Seit 160 Jahren
Produzent von innovativen,
technischen Baustoffen.**

**Da 160 anni produttore
di materiali innovativi
e tecnici da costruzione.**

SINCE  1865



www.torggler.com

160
YEARS
ANNIVERSARY

Gratis Hut gefällig?



... wir suchen Köpfe

Hast du Lust, mit uns den Schlauch ins Rollen zu bringen,
die Luft durch die Trompete zu blasen oder im Takt mit uns
zu marschieren?

Melde dich

Freiwillige Feuerwehr Obermais
info@ff-obermais.it

Schützenkompanie Obermais
skobermais@gmail.com

Bürgerkapelle Obermais
info@bkobermais.org

Freiwillige Feuerwehr Labers
info@ff-labers.com

Immobilienagentur
Agenzia Immobiliare

M3
**MARSONER
BAUER.IMMO**



Romstr./Via Roma 59
I - 39012 Meran/o (BZ)
T +39 0473 230 477
info@marsoner-bauer.it



SPENGLEREI
PIRCHER
GMBH

39022 ALGUND - LAGUNDO - HANDWERKERZONE 19 ZONA ARTIGIANALE
Willi: 348 061 5815 - Martin: 335 735 4147



ETZTHALER

Kälte- und Klimatechnik
VERKAUF UND KUNDENDIENST
Impianti frigoriferi
VENDITA E ASSISTENZA

Tel. 0473 23 22 89

MERAN • 347 2707340 • MERANO

Wandergebiet Hirzer

DAS Wandergebiet im Burggrafenamt lässt keinen Wunsch offen



Die Anlagen im Wanderparadies Hirzer sind bis 9. November geöffnet.

ERLEBNIS
ALPINGARTEN
Klammeben



Wir freuen uns auf Ihren Besuch. www.Hirzer.info





Parkgarage am Brunnenplatz

Sicher parken im Zentrum von Obermais



BAUINGENIEURE

Gamper-Unterweger

Brunnenplatz 12

I-39012 Meran

Tel. +39 0473 200695

info@bauingenieure.it

www.bauingenieure.it

PEC: philipp.gamper@cert.ingbz.it

PEC: thomas.unterweger@cert.ingbz.it



ZIMMERMÄNNER

Konsortial GmbH



Markus Alber +39 348 3026 919

Alfred Egger +39 348 5150 191



Tschögglberg
Handwerk

Heizungsservice
Mitterhofer Dietmar



Tel. 340 70 34 928

heizungsservice@brennercom.net



KINDERPROGRAMM

Kinderprogramm
gestaltet von der
Kolpingfamilie Meran



MO *Maler - Pittore*
Manfred Obertegger

Fassadenanstriche - Lackierarbeiten - Renovierungen - Wärmedämmungen
Pitturazioni edili - Verniciature - Rinnovazioni - Isolamenti termici

39019 Dorf Tirol / Tirol - Zenobergweg 13 / Monte San Zeno 13
Tel: 335 592 4800 / 0473 211 150 - manfred@obertegger-malerei.it

Garage GP GmbH/Srl

Industriestraße 1/5 | Eurocenter | I-29011 Lana
Tel. (+39) 0473 055 150 | www.garagegp.it



**REICHHALTER
ROMAN**
Bauunternehmen

Neubauten
Umbauarbeiten
Energetische Sanierung
Verputzarbeiten
Dämmarbeiten
Kleinbaggerarbeiten

www.reichhalterroman.it
info@reichhalterroman.it
+39 347/1344830

**KIMM
HAIR**
haarstudio capelli

Kimm Hair d. Judith Lintner
Piavestraße | Via Piave 71
I-39012 Meran | Merano (BZ)
T 0473 44 92 67

J. Premstaller
— INTERIOR —

HOLZBÖDEN
VORHÄNGE
POLSTERUNGEN
MATRATZEN



Boznerstrasse, 78
I - 39011 Lana
Mobil: +39 338 567 6876

www.premstaller-interior.it
info@premstaller-interior.it

glas-studio

Siegfried Geier & Co. OHG-SNC

Handwerkerzone Untermais
39012 Meran | Max-Valier-Straße 26
Tel. 0473 23 76 34 | Fax 0473 25 83 71
info@glas-studio.com | www.glas-studio.com

-türen, -dächer,
-wände, -duschen,
-brüstungen, -böden,
-treppen, -rückwände,
-regale, -fachböden,
Wintergärten,
autom. Schiebetüren,
Isolierglas, Spiegel,
Kunstverglasungen

Rai Südtirol Frührschoppen



Am Sonntag, den 10.08. wird der Rai Südtirol Frührschoppen ab 11:00 Uhr LIVE auf Rai Südtirol übertragen.

Moderator: Norbert Rabanser
Es spielen: „Blechbeat 7“ und die „Nord-Süd-Ost Böhmsche“.

Norbert Rabanser

- Professor am Tiroler Landes-konservatorium in Innsbruck für Schlagwerk
- Lehrbeauftragter' an der Uni Mozarteum
- Leiter und Schlagzeuger der „Innsbrucker Böhmschen“
- Kapellmeister der Musikkapelle Tramin
- Komponist
- Moderator bei Rai Südtirol

Rai Südtirol



WAIBL



NEW
Tauchshop
Reperto sub

Tauchausrüstung
Attrezzatura subacquea



Stano Waibl KG | Sinichbachstraße 21 Via Rio Sinigo | Meran/o-Sinich/Sinigo
Tel. 0473 449372 | info@waibl.it | www.waibl.it



PIFFINGER KÖPFL

RESTAURANT - APRÈS SKI



RESTAURANT · PIZZERIA
KIRCHSTEIGER

via Dante Strasse 22, Obermais

mit Garten · con giardino

alpin-mediterrane Küche

cucina alpino-mediterranea

Tel. +39 0473 609580

<https://restaurant-kirchsteiger.it>

11.00 - 14.00 | 17.30 - 23.00

Sonntag | Domenica

Ruhetag | giorno di riposo



BAUM PFLEGE
ZENTRALE

Südtirol

Baumgutachten
Baumpflege
Spezialfällungen

Tel. 333 15 25 551
info@baumdoktor.it

Ronny T. Schwarz
Jaufenstraße 144
39010 Riffian

www.baumdoktor.it

Ambulatorium SAN Ambulatorio

Facharzt für
Physikalische Medizin und
Rehabilitation
Manuelle Medizin
Osteopathie.



Dr. Kurt Berger

Medico specialista in
medicina fisica e
riabilitazione
Medicina manuale
Osteopatia.

St. Georgenstraße 20 Via S. Giorgio . Meran/o . Tel 0473 05 0473

Ochs vom Grill



Ein Highlight am Sonntag:

- circa 350 kg Gewicht
- 24 h Garzeit
- Holzgrill
- Speziell angefertigter Grill mit Elektro-Motor
- Jahrelange Tradition der Freiw. Feuerwehr Obermais

PASSUELLO

STROM | ERDGAS
LUCE | GAS

Neueröffnung in | Nuova apertura a

 **Lana**

+39 335 7438709 | Meranerstraße/Via Merano, 29



passuellofratelli.it

EXPERTS IN LUBRICANTS



NILS AG

I-39014 Burgstall (BZ)

Bahnhofstraße, 30

Tel. +39 0473 29 24 00

Fax +39 0473 29 12 44

www.nils.eu • nils@nils.it



Find us on [facebook/nilsspa](https://www.facebook.com/nilsspa)

HR

LEUCHTEN
LAMPADARI

Leidenschaft für Licht



Schmied

RESTAURANT FINE DINING

- stilvolles und modernes Restaurant am Ortseingang von Schenna
- alle Gerichte saisonal und à la minute zubereitet - aufmerksamer Service
- Cocktail- und Weinbar



Schenna, Sennapass 17
Reservierung:
0473 945617 - info@schmiedrestaurant.it
Geöffnet von 18 bis 1 Uhr
Küche von 18 bis 23 Uhr, Samstag Schloß

SHOWROOM

lfingerstraße 2/A
Tschermes

0473 424526
info@artesplus.com

ArtesPlus
FLIESEN + STEIN
VERKAUF + VERLEGUNG

FLIESEN
STEIN
VERKAUF
VERLEGUNG

ArtesPlus
FLIESEN + STEIN
VERKAUF + VERLEGUNG

CONTY

Südtiroler Messdienst

www.conty.srl



- Umbauarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Rohbauarbeiten

Haflling . Hafllingerstraße 13
Tel: +39 335 207 085
E-Mail: info@reitererbau.com
www.reitererbau.com



euroalpe

KANALDIENST SERVIZIO FOGNATURE



Rohrverstopfungen
Überschneidungen
Grubenentleerungen

Disotturazioni tubazioni
Allagamenti
Svuoto pozzi neri

www.euroalpe.it

0471 914160



Wir erfüllen Ihre Wohnträume!

Meran/Sinich – „Wohnanlage SINA“

Ein Zuhause in guter Lage!

Fertigstellung Januar 2027

IMMOBILIEN
ROHRER

Direktverkauf vom Bauherrn

Weitere Bauprojekte siehe

www.rohrer-immobilien.it - Tel. 0473 239552

PROFESSIONELLE HAGEL- UND REGENSCHUTZSYSTEME

KHUEEN
Fruitprotection



FRÜSTAR

SYSTEM
WIESEL

www.khuen.it info@khuen.it 0473/490755

Reichstraße 71 – 39012 Meran/Sinich (BZ)

Energieeffizient schlafen –
kannst du es probieren?



Meran, Cavourstr. 88
tel. 0473 23 66 48
info@schrottwalter.it
www.schrottwalter.it

matratzen

böden

markisen

vorhänge

schrott
& Co. Ötztal



■ Markisen ■ Austausch alter Tücher



**GABELSTAPLER · CARRELLI ELEVATORI
INDUSTRIEBATTERIEN · BATTERIE INDUSTRIALI**

Verkauf, Verleih, Kundendienst · Vendita, Noleggio, Assistenza

*...Schwerkraft leicht gemacht!
...rendere il lavoro facile!*



Mob. +39 337 455 061

info@gruber-gabelstapler.com

www.gruber-gabelstapler.com



STS-SECURITY

SÜDTIROLER SICHERHEITSDIENST
SERVIZIO DI SICUREZZA ALTO ADIGE

Tel. 333 779 7710

www.sts-security.it - info@sts-security.it



TISCHLEREI

REITERER
ERWIN

Tischlerei Reiterer Erwin
Vöraner Straße 20,
I-39010 Vöran (BZ)

Erwin: 3355871000
Christoph: 3338809715
E: info@reiterer.bz
W: www.reiterer.bz



Prautl
café bar food



ROSMARIN-SPRITZ
PINK-GRAPEFRUIT-SPRITZ
ANTONIUS HELL &
HUBENBAUER TREIBSTOFF VOM FASS
FRISCH GEPRESSTE SÄFTE
KAFFEE-KUCHEN-EISKAFFEE

BRUNNENPLATZ - OBERMAIS



UNIONPRINT

39012 Meran | Postgranzstraße 8/C
Tel. 0473 446 812 | www.unionprint.net



Wir *lieben* **FARBEN**



Organic d. Trojer Carmen & CO. KG/SAS
Lauben/portici 154
Kranauer-Passage/Passaggio Kranauer
39012 Meran/o
+39 329 447 9114



bestens beDACHT
piacevolmente al riparo

I-39011 Lana (Bz)
Tel. +39 0473 563 810
www.tendsystem.com

**Altitude
573
GIN
Schenna**



*Vinothek
Mairhofer*

www.weinklaus.com

PLANK

HEINRICH GMBH



**Wir hauen
auf den
*Putz!***

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T 392 001 2504 | Hafling | heinrich-plank.it

WEINGUT • TENUTA

Schloß Rämetz Castello

KLEON

**Verkauf & Verleih von Baumaschinen
Vendita & noleggio di macchine edili**

**Sinichbachstraße, 7, 39012 Meran/Sinich
+39 335 73 28 604**



Rohrverstopfung
Grabenlose Rohrsanierung
Videoinspektion
24h Notdienst: 340/5677867

Purenweg 7 - I-39019 Dorf Tirol - T:0473 923004 - F 0473 490212
info@meranerkanalservice.com - www.meranerkanalservice.com



**Bereit für
neue
Abenteuer?**

www.sanel-cars.com



Camper Vans von MegaMobil & VAN4SPORTS · VW California · Neu & Gebrauchtwagen · Verleih



Villa Bavaria - Hotel - Restaurant - Bar
 RESERVATIONS ARE REQUIRED FOR BREAKFAST & DINNER

BAR 11.00 AM - 10.00 PM	GOURMET DINING 7.00 PM - 8.30 PM - LAST SEATING
BREAKFAST 7.30 AM - 10.30 AM	LUNCH 12.00 PM - 13.45 PM

KIRCHSTEG - 15 - SALITA ALLA CHIESA - 39032 MERAN | O - 0473 236225 - INFO@BAVARIA.IT

ERLEBEN.
STAUNEN.
GENIESSEN.

© www.gruener.it



Tel. +39 0473 66 84 18 - www.unterstell.it - info@unterstell.it



Mit unserer Arbeit werden wir keinen Schönheitspreis gewinnen. Müssen wir auch nicht. Für ein Baugerüst sind Funktionalität und Stabilität die entscheidenden Eigenschaften. Mit unserer Erfahrung und lösungsorientierten Arbeitsweise planen und montieren wir Gerüste für jeglichen Einsatz an Gebäuden und Brücken, sowie für Spezialkonstruktionen.

Ihr Ansprechpartner für die Zone Meran:
Peter Premstaller +39 335 6758666

www.sparer-bz.it

SPARER

BOSE



**Innovative Klangarchitektur
+ zukunftsweisendes Musikkonzept**

audiovisions
. we create emotion .



audiovisions.it
Gampenstraße 95/O
39012 Meran (BZ)
+39 0473 490444

**Verkauf und
Reparaturen von
Nähmaschinen**

Christian Mohr

J. MOHR



www.mohr.it

Christian Mohr & Co. KG / Sas
39100 Bozen - Lauben, 62
Tel. 0471-975727
E-mail info@mohr.it



ALBATROS
Sozialgenossenschaft - Cooperativa sociale

| Tischlerei

| Gartenbau

| Reinigung

Luis Zuegg Str. 48 - 39012 Meran
0473 44 5135 - www.albatros.bz.it



Tel. 0473 550914 - www.lift2000.net



- Verkauf von Pellet- und Holzöfen
- Kaminsanierung
- Kaminkehrer

Bergamo Srl - GmbH
G. Leopardistr. 53
39012 Meran (BZ) Südtirol
Tel. 0473 221355
info@terein.it



EnerSun

**INNOVATIVE
PHOTOVOLTAIK
PROJEKTE**

Die eigene PV-Anlage als sicheres Investment

**Vom Grundankauf in Italien
bis zur Realisierung der Anlage
360° Betreuung**



Rent To buy

Mietkauf-Anlage für Unternehmen



Für Kondominien

20 jährige GSE- Beiträge (Energiegemeinschaften)



Für Südtiroler Hotels

Den in Italien mit einer eigenen Anlage
produzierten Strom verbrauchen

Alle Infos auf unserer Website

www.ener-sun.it

**Photovoltaik-Anlagen
Batterie-Speicher-Systeme
Ladestationen für Elektro-Autos
Strom-Management-Systeme
Energiegemeinschaften
Lokaler Kundendienst**

39012 MERAN - SINICH
Tel. +39 379 2140360

www.ener-sun.it
info@ener-sun.it

a Sun-Solutions Company
www.sun-solutions.eu



eBIKE SCHENNA

BY DAPRÀ FRANZ +39 334 95 61 820

SERVICE • SHOP • VERLEIH



HEIZUNGS- & SANITÄRANLAGEN

FRANZ EGGER

39012 Meran – Vergilstraße 85

Tel. 0473 235 146

egger.franz@gmail.com

Mobil Franz: 335 474220

Mobil Christian: 333 9907855

Brandschutzplanung
Explosionsschutz

Arbeitssicherheit

SECURPLAN
safety first

Sicherheit im Betrieb. Alles aus einer Hand !

Meran · J.-Kravögl-Straße · T +39 0473 244 850 · www.securplan.it

NATURAL SPARKLING

ALPL

FROM THE ALPS



RUNGGALDIER

TRACHT & TRADITION

LAUBEN / VIA PORTICI 246F | MERAN/O | WWW.RUNGGALDIER1896.COM